

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade

APM TERMINALS

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 180000031787

18/10/2018

CABANU SOCIEDAD ANONIMA

BODEGA 23 DEL COMPLEJO PRADERA OFIBODEGAS 20 CALLE
FINAL ZONA 4 KM 6.8 CRR
A MUXBAL GUATEMALA
6033652

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
KOTA CABAR	040W	13/10/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		PCIU9108969	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA PCIU 0910896 9 40 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0		PCIU9108969	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		PCIU9108969	40' PESAJE CONTENEDOR LLENO PCIU 0910896 9 40 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		PCIU9108969	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		PCIU9108969	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		PCIU9108969	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD PCIU 0910896 9 40 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		PCIU9108969	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

REIMPRESION Autoriz.: 000487676664
8779 644102 19/10/2018 08:46:04 0004
ID PAGO 18036983
LLAVE 12293590542440

EF: 0.00 PR: 0.00
DB: 1815.36 TOT: 1815.36

Autorizaci:n No. : 30458563
Depositar a Cta: 066-0018617-1
Nombre de :
APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

BANCO
G&T CONTINENTAL

www.gytcontinental.com.gt

FORMULARIOS STANDARD, S. A. PBX: 2423-8900

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO:	18/10/2018	\$ 234.64
TIPO DE CAMBIO:	7.73678	
Uno Mil Ochocientos Quince GTQ y Treinta y Seis Centimos		Q 1,815.36
CRA		

CAE

4dd02ec4dc07ff84e003b7d8dd0c0b637f7da4381d0118cd9d53570c247aa8cb



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00035827

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 35827**

Lugar y fecha: Document Place and date:	15/10/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	15/10/2018	Hora: Time:	04:36 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter		Nombre: Name: CABANU S.A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Manutomo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: KOTA CABAR					
Placa: Registration plate: 40E		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40'		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: PCTU9108969									
José Luis Godínez Orozco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02200000035827

00035827

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 35827 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	CABANU S.A. CINCUENTA Y SIETE CON 93/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP TCQ 15/10/2018	POR Q / FOR Q ***57.93 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.72351 QUETZALES	
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000035827